

ДОГОВОР N _____
об оказании услуг по переводу русского жестового языка
(сурдопереводу)

г. Сергиев Посад

«01» сентября 2021 г.

Муниципальное бюджетное учреждение дополнительного профессионального образования «Учебно-методический центр образования», именуемое в дальнейшем «Заказчик», в лице директора Лейкиной Аллы Григорьевны, действующего на основании Устава, с одной стороны, и государственное бюджетное учреждение социального обслуживания Московской области «Сергиево-Посадский дом-интернат слепоглухих для детей и молодых инвалидов», именуемое в дальнейшем «Исполнитель», в лице директора Елифановой Галины Константиновны, действующего на основании Устава, с другой стороны, вместе именуемые "Стороны", заключили настоящий Договор о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. Исполнитель обязуется оказывать услуги по сурдопереводу (далее – «услуги») по заявкам Заказчика, а Заказчик обязуется предоставить доступ в помещения, с целью оказания услуг на условиях, предусмотренных настоящим Договором.

1.2. Исполнитель обязуется оказывать услуги по настоящему Договору лично.

1.3. Услуги оказываются Исполнителем на безвозмездной и добровольной основе.

2. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

2.1. Заказчик обязан:

2.1.1. Своевременно подавать заявки на оказание Исполнителем услуг по переводу.

Заявки подаются Заказчиком путем направления по электронной почте.

2.1.2. В течение 3-х дней после получения от Исполнителя акта об оказании услуг по настоящему Договору рассмотреть и подписать его.

При наличии замечаний к оказанным услугам Заказчик делает запись об этом в акте об оказании услуг.

2.2. Заказчик вправе осуществлять контроль за оказываемыми по настоящему Договору услугами, не вмешиваясь при этом в деятельность Исполнителя.

2.3. Исполнитель обязан:

2.3.1. Предоставить услуги в объеме, указанном в заявке Заказчика.

2.3.2. Обеспечить конфиденциальность персональных данных, ставших известными в процессе исполнения обязательств, предусмотренных настоящим Договором.

2.3.3. В течение 3-х дней после оказания услуг по каждой заявке составлять и представлять Заказчику акт об оказании услуг по настоящему Договору, содержащий сведения об объеме оказанных услуг.

2.4. Исполнитель вправе отказаться от исполнения обязательств по Договору при условии полного возмещения Заказчику убытков.

3. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

3.1. Стороны несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по настоящему Договору в соответствии с законодательством Российской Федерации.

3.2. В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения Исполнителем обязанностей по настоящему Договору Заказчик вправе расторгнуть договор.

3.3. Стороны освобождаются от ответственности за нарушение условий настоящего

Договора, если такое нарушение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникших после заключения Договора, которые Стороны не могли предвидеть и предотвратить разумными мерами. К обстоятельствам непреодолимой силы относятся события, на которые Стороны не могут оказывать влияние, в том числе: землетрясение, наводнение, пожар, ураган, а также гражданские беспорядки, забастовки, акты государственных органов, военные действия любого характера, препятствующие выполнению настоящего Договора.

4. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

4.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента подписания его обеими Сторонами и действует до момента исполнения Сторонами всех взятых на себя обязательств по нему.

4.2. Срок оказания услуг по настоящему Договору:

начало: «01» сентября 2021 г.;

окончание: «31» августа 2022 г.

5. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

5.1. По вопросам, не предусмотренным настоящим Договором, Стороны руководствуются законодательством Российской Федерации.

5.2. Разногласия, возникающие при исполнении и расторжении настоящего Договора, разрешаются Сторонами в процессе переговоров. При невозможности урегулирования разногласий в процессе переговоров Стороны передают их на рассмотрение в судебном порядке в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.

5.3. Условия настоящего Договора могут быть изменены по взаимному согласию Сторон путем подписания письменного соглашения.

5.4. Все изменения и дополнения к настоящему Договору должны быть составлены в письменной форме и подписаны обеими Сторонами.

5.5. Настоящий Договор составлен в двух экземплярах, имеющих равную юридическую силу, по одному для каждой из Сторон.

7. АДРЕСА, ПОДПИСИ И РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

Заказчик:

МБУ ДПО «Учебно-методический
центр образования»

141300, Московская обл.,
г. Сергиев Посад,
проспект Красной Армии,
д.203В

e-mail umzo@mail.ru

ОГРН 1035008365930
ИНН 5042010909
КПП 504201001



Исполнитель:

ГБУСО МО «Сергиево-Посадский
дом-интернат слепоглухих для детей
и молодых инвалидов»

141301, Московская обл.,
г. Сергиев Посад,
ул. Пограничная,
д. 20

e-mail gbsuso.serposdi@mosreg.ru

ОГРН 1085038007394
ИНН 5042100863
КПП 504201001



А.Г. Лейкина

Г.К. Елифанова